Formulir referensi No.1-45

A/B/C/D/E/F

参考様式第１- 45号

Ａ・Ｂ・Ｃ・Ｄ・Ｅ・Ｆ

Surat Pemberitahuan Tanggapan Terkait Formulir Permohonan untuk Permintaan Perubahan Tempat Magang

実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Pemagang kerja teknis (Pemohon)

　　Kepada Yth.

　技能実習生（申出者）

　　　　　　　　　　　　　　殿

Nama organisasi pengawas

 (atau penyelenggara pemagangan tipe perusahaan mandiri)

監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

　　　Nama perwakilan

代表者名

Bersama dengan ini kami akan memberi tahu Anda bahwa, mengenai Permohonan untuk Permintaan Perubahan Tempat Magang yang Anda ajukan pada tanggal \_\_\_ bulan \_\_\_ tahun \_\_\_, kami telah melakukan penyelidikan yang diperlukan sebagaimana tercantum di bawah ini, dan telah memutuskan penanganan yang akan diambil.

あなたから、　　　　年　　月　　日 付けで申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Keterangan

記

1 Isi penyelidikan

１　調査の内容

\*Tuliskan secara spesifik, penyelidikan yang dilakukan untuk menentukan ada/tidaknya keadaan yang tidak dapat dihindari.

※　やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

2 Isi keputusan

２　決定の内容

\*Beri tanda ☑ di bagian □, sesuai isi keputusan.

※　決定内容に応じて、□部分に☑を記載すること。

□ Memulai pengaturan komunikasi terkait perubahan tempat magang.

　実習先変更に係る連絡調整を開始する。

□ Tidak memulai pengaturan komunikasi terkait perubahan tempat magang.

　実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Alasan untuk tidak memulai)

（開始しない理由）

□ Karena alasan yang membuat Anda tidak dapat melanjutkan pemagangan kerja teknis yang Anda ajukan, diakui tidak ada.

　あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

□ Karena alasan yang membuat Anda tidak dapat melanjutkan pemagangan kerja teknis yang Anda ajukan, tidak diakui sebagai keadaan yang tidak dapat dihindari, yang memungkinkan terjadinya pemindahan.

　あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

□ Karena meskipun alasan yang membuat Anda tidak dapat melanjutkan pemagangan kerja teknis yang Anda ajukan memang terbukti ada, namun keadaan tersebut telah diperbaiki, dan tidak diakui sebagai keadaan yang tidak dapat dihindari, yang memungkinkan terjadinya pemindahan.

　あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

□ Lainnya（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

　その他（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

3 Hal-hal yang perlu diperhatikan

３　留意事項

Jika Anda tidak puas dengan keputusan nomor 2 di atas, Anda dapat berkonsultasi dengan Lembaga Pemagangan Teknis Luar Negeri.

上記２の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

|  |
| --- |
|  |

　Saya telah menerima pemberitahuan.

　通知を受領しました。

Tanggal bulan tahun

　　　　　　　　　　日　　　　月　　　　　年

　　　　　　　　　　　　Tanda tangan pemagang kerja teknis (Pemohon)

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　技能実習生（申出者）の署名